

## **Public Information Ichihara**

**No.1520 September 15<sup>th</sup> 2018**

**Translated by**

**Ichihara International Association**

**Tel (23)9826**

### **Special Category Small School**

~With Careful Education Looking at Students' Qualities~

The schools specially accept enrollment and moving in from all areas in the city.

Unakami Elementary School puts effort into foreign language activities, arts, and crafts.

Kokufu Elementary School puts effort into information education using tablet computer provided to each student.

**Number of recruiting students:** 20 students including enrolled students for each grade

**How to apply:** Fill in the blanks on the application form available at School Education Division or Unakami/ Kokufu Elementary school, and apply from October 1<sup>st</sup> (Mon) till November 22<sup>nd</sup> (Thu).

**Note:** After applying, interview will be held.

#### **School Tour and Briefing**

**Date and time:**

Unakami Elementary School ⇒ November 1<sup>st</sup> (Thu), 10:30 a.m. – noon

Kokufu Elementary School ⇒ November 13<sup>th</sup> (Tue) 1:30 p.m. – 3:00 p.m.

**How to apply:** Apply by phone by October 29<sup>th</sup> (Mon).

**Where to apply and for more information, call 23-9848 School Education Division**

## **Traffic Safety Campaign in Autumn**

Traffic safety campaign will be held from September 21<sup>st</sup> (Fri) to September 30<sup>th</sup> (Sun).

Daytime is getting shorter, and the risk of traffic accident could get increased. Prevent traffic accident by following traffic rules and making a habit of practicing good manners on transportation.

**For more information, call 23-9762 Transportation Policy Division**

## **Vaccination against flu for elderly people**

**Date:** October 1<sup>st</sup> (Mon) - December 31<sup>st</sup> (Mon)

**Eligibility:** Those who meet the followings.

- (1) People who are 65 years old or elder on the date of taking vaccination.
- (2) People who are 60 years old or elder, and hold Physically Disabled Person's Handbook (grade 1) with immune dysfunction by heart, kidney, respiratory organs, and HIV.

**Fee:** 1,500 yen. (Household on welfare or household exempted from taxation, whose nursing-care insurance fee is 1<sup>st</sup> to 3<sup>rd</sup> stage for the fiscal year of 2018, can get the vaccination for free of charge, when they submit a copy of notification.

- Note:**
- (1) Make inquiries to check the possible medical institution.
  - (2) Bring Health Insurance Card or other document which shows your age and address with you.
  - (3) Those who go to hospital regularly are required to consult with their doctor.
  - (4) When you are not able to receive vaccination in the city for special reason, for example, being in care home, consult with Hoken Center (Ichihara Municipal Health Center) staff.

**For more information, call 23-1187 Hoken Center (Ichihara Municipal Health Center)**

## Kazusa Ichihara Kokufu Matsuri Festival

Enjoy the biggest festival in the city with your family or friends!

**Date and time:** September 29<sup>th</sup> (Sat) and September 30<sup>th</sup> (Sun), noon – 8:00 pm

**Place:** Around Kazusa Sarashina Koen Park, Ario Ichihara Sunshine Court, Kazusa Ohji street, and Yume hall

**Major events:**

### September 29<sup>th</sup> (Sat)

Time	Event
Noon – 1:50 pm	<b>Parade of Illustrated Handscroll of the history</b> Annual opening event that shows history and culture of Ichihara City. You will see 'Sarashina Nikki' Parade, 'Musya Gyoretsu' Parade (Samurai's Procession), and 'Dashi (Festival Cars) Junkoh' Parade.
2:00pm – 4:00pm	<b>Neri Odori (Dancing Parade)</b> Traditional dance having performed from Shimin Matsuri (Citizen's Festival). It's spectacular to see about 1,000 people's dancing parade in music. Come and join to the dancing parade!
5:00pm – 7:00pm	<b>Ichihara Oh-Tsuna-hiki (Tug of war)</b> About 1,000 people in all will have a tug of war. Come and see this powerful event!
7:20pm – 8:00 pm	<b>Halloween Parade 2018</b> Dressed up participants will parade down the street. Costume contest will be held at the same time.

### September 30<sup>th</sup> (Sun)

Time	Event
Noon – 7:30pm	<b>Chiba YOSAKOI 2018</b> Yosakoi Matsuri (Yosakoi Festival) that 37 groups from in and out of Chiba Prefecture will join.
5:10pm – 7:55pm	<b>Yamaboko (Festival car with decorative halberd), Dashi (Festival car), and Mikoshi (Portable Shrine) Performance</b> Mikoshi will be carried from illuminated Yamaboko and Dashi.
7:40pm – 7:55pm	<b>Finale Event</b> You will see Hanabi (fireworks) when it reaches its climax.

**September 29<sup>th</sup> (Sat) and September 30<sup>th</sup> (Sun)**

Time	Event
Noon - 8:00pm	<b>Kokufu Ichi</b> About 100 food shops will be there. You may enjoy food that is proud of the city.

**◎Reserved seat to see stage performance closely◎**

**Number of seats:** 500 seats (all reserved seats)

**Date and time of the performance:** September 30<sup>th</sup> (Sun) 5:15pm - 8:00pm

**Fee:** 1,000 yen for one seat

**Place:** Stage site at event square in Kazusa Sarashina Koen Park.

**Where to buy the ticket:** Ichihara Kankoh Kyokai (Ichihara Tourism Association) (4<sup>th</sup> floor, old building of Ichihara City Office), or Ichihara Kankoh Annaisho (Ichihara Tourism Information Center) (West Exit of Goi station)

**◎Use free shuttle bus◎**

No parking space at the festival site. Temporary parking lot will be set up at the City hall and Soh-goh Bohsai Center (Comprehensive disaster prevention center).

**Route of the shuttle bus:** Goi station←→Festival site←→City hall←→Soh-goh Bohsai Center (Comprehensive disaster prevention center)

**Running time:** About every 15 minutes from 10:00am to 9:30pm

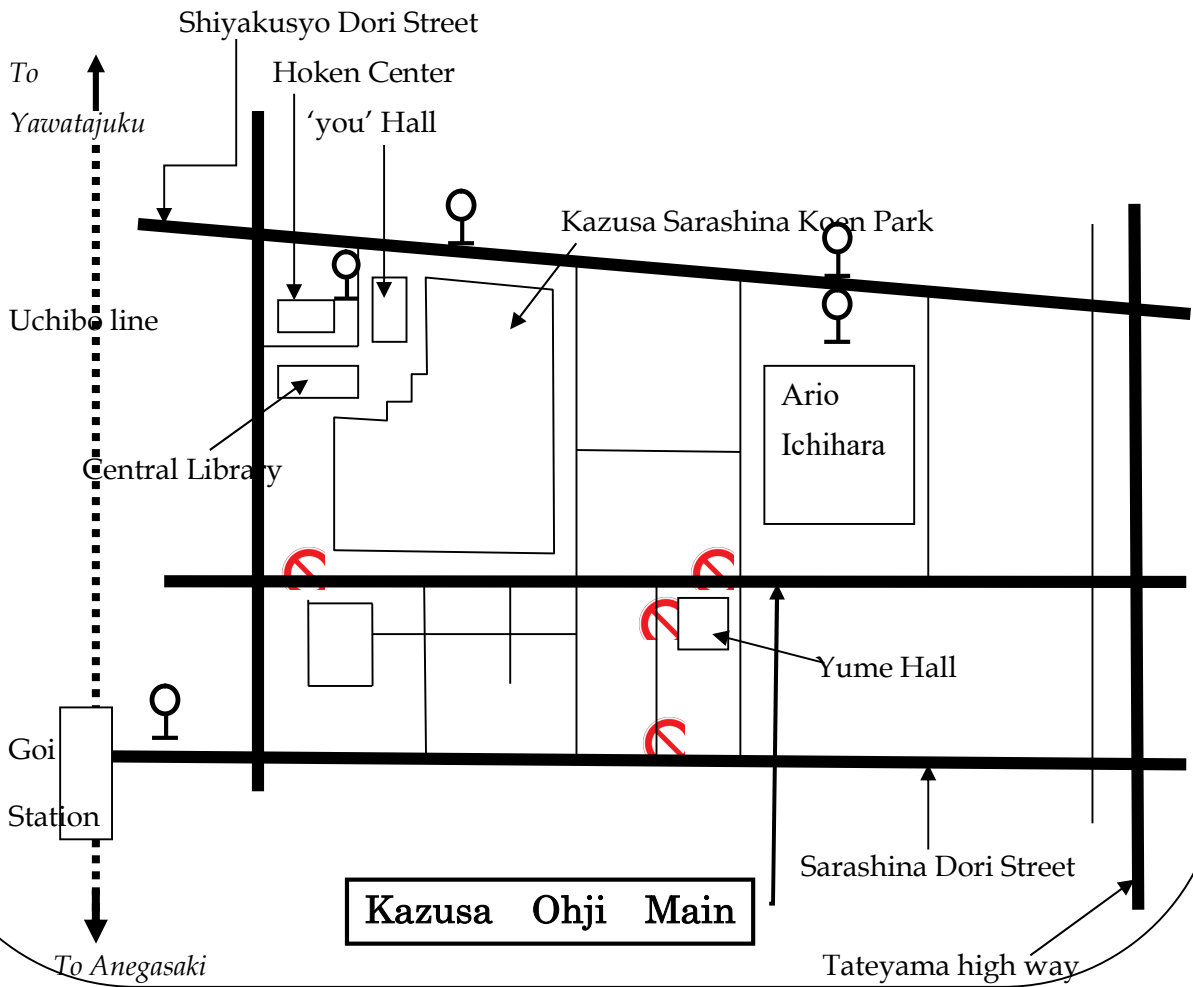
**Note:** Don't park on the streets and parking space of commercial facilities around the place. Pin badge of Ossa-kun (Ichihara City mascot character) will be presented to first 200 cars that will be parked at the parking space of Soh-goh Bohsai Center for each day.

### Traffic Regulation for the event of Kazusa Ichihara Kokufu Matsuri Festival

Date and time: September 29<sup>th</sup> (Sat) and September 30<sup>th</sup> (Sun), 11:00 am – 9:00 pm

Place: Around the festival site (See below)

 : Shuttle bus stop



For more information, call 23-9755 Tourism Promotion Division

## **Health Events**

### **■Pre-mother class**

**Date:**

Pregnant women who are scheduled to give birth in January or February ⇒  
October 21<sup>st</sup> (Sun)

Pregnant women who are scheduled to give birth in February or March ⇒  
November 4<sup>th</sup> (Sun)

**Time:** 9:00 am – noon

**Venue:** Hoken Center

**Eligibility:** Women who are pregnant for the first time

**Fee:** Free

**Number of participants:** First 30 applicants for each class

**How to apply:** Apply by phone by 10 days before the class.

**Note:** You can attend the class with your family member (one person only).

### **■Maternity cooking class**

**Venue:** Hoken Center

**Date:**

(1) Pregnant women who are scheduled to give birth in December,  
January, or February ⇒ October 5<sup>th</sup> (Fri) (Apply by September 25<sup>th</sup> (Tue))

(2) Pregnant women who are scheduled to give birth in February or  
March ⇒ November 27<sup>th</sup> (Tue) (Apply by November 20<sup>th</sup> (Tue))

**Time:** 10:00 am – 1:30 pm

**Number of participants:** First 10 applicants for each class

**Fee:** 400 yen

**How to apply:** Apply by phone.

### **■Baby food class (Latter stage of baby food)**

**Eligibility:** 10 months old babies and their guardians

**Date:** Babies who were born in December 2017 ⇒ October 9<sup>th</sup> (Tue)

Babies who were born in January 2018 ⇒ November 28<sup>th</sup> (Wed)

**Time:** 10:00 am – 11:30 am

**Number of participants:** First 10 applicants for each class

**Fee:** Free

**How to apply:** Apply by phone by 7 days before the date of class.

**■Body Care & Fitness Class after delivery (2 times in all)**

**Date:** October 18<sup>th</sup> (Thu) and October 24<sup>th</sup> (Wed)

**Time:** 9:30 am – noon

**Venue:** Hoken Center

**Fee:** 500 yen

**Contents:** Exercise using balance ball, self-care, etc.

**Eligibility:** Babies who were born in July 2018 and their mothers

**Number of participants:** 14 pairs of baby and mother, selected by lottery.

**How to apply:** Apply by phone by September 28<sup>th</sup> (Fri)

**Note:** Siblings of the baby cannot be accompanied. Pregnant women and those who have exercise restriction are not allowed to take the class. Those who are under medical treatment need doctor's permission.

**■Infant Food Cooking Class**

**Date and time:** October 17<sup>th</sup> (Wed), 10:00 am – 11:30 am

**Place:** Hoken Center

**Eligibility:** 1 year and 8 months old – younger than 3 years old children who have taken 1 year and 6 months check-up, and their guardians who are worried about infant food. Those who have participated in the class before are not eligible.

**Number of participants:** First 10 pairs of applicants

**Fee:** 100 yen

**How to apply:** Apply by phone by October 9<sup>th</sup> (Tue).

**For more information, call Childrearing Neuvola (Advice) Center  
(Tel: 23-1215)**

**Health Consultation**

**Date, time and place:** See a chart below.

**Fee:** Free

**How to apply:** Apply by phone by 3 days before the consultation date.

**Note:** First 5 applicants are eligible.

**Date, time and place:**

Place	Date	Time
Hoken Center	Oct 19 <sup>th</sup> (Fri), Nov 14 <sup>th</sup> (Wed)	9:15 am - 11:15 am
Anessa (Anesaki Health and Welfare Center)	Oct 9 <sup>th</sup> (Tue), Nov 13 <sup>th</sup> (Tue)	1:30 pm - 3:30 pm
Sun Heart (Sanwa Health and Welfare Center)	Oct 16 <sup>th</sup> (Tue)	
Nanohana kan (Nambu Health and Welfare Center)	Oct 19 <sup>th</sup> (Fri), Nov 16 <sup>th</sup> (Fri)	

**For more information, call 23-1187 Hoken Center**

### **Apply Nursery School / Certified Children Center**

Application for using nursery school and certified children center from April 2019 will be accepted.

#### **1. Available facilities for Qualification 1**

Area	Category	Facility Name	Capacity	Eligibility	Open hours and inquires	
Anesaki	Public	Certified Children Centers	Anesaki Nintei Kodomo-en	40	4 years old and older	See a chart below.
	Public		Imazu Nintei Kodomo-en	20		
Goi	Private		Goi Yohchien	135	3 years old and older	
	Private		Kokubunjidai Yohchien	110		
	Public		Goi Nintei Kodomo-en	40	4 years old and older	
Ichihara	Public		Yawata Nintei Kodomo-en	32		
Tatsumidai	Private		Hikarinoko Yohchien	100	3 years old and older	
	Public		Tatsumidai Nintei Kodomo-en	80	4 years old and older	
Sanwa	Private		Kohfudai Chuo Yohchien	25	3 years old and older	
Nanso	Public		Ushiku Nintei	20	4 years old	



			Kodomo-en		and older	
Kamo	Public		Takataki Nintei	20		
			Kodomo-en			

## 2. Available facilities for Qualification 2 & 3

### Anesaki area

Category		Facilities	Fixed number	Eligibility	Open hours (Mon-Sat)	Telephone	
Private	Nursery school	Shiratsuka	120	57 days or more after birth	7:00am-8:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	63-6080	
		Hoikuen					
Public	Certified children centers	Tsubomi no Mori	156				67-0017
		Daini Hoikuen					
		Anesaki Nintei	118		61-0144		
		Kodomoen					
		Imazu Nintei	80		61-2693		
		Kodomoen					

### Yushu area

Category		Facilities	Fixed number	Eligibility	Open hours (Mon-Sat)	Telephone
Private	Small-scale childcare services	Daini Anegasaki Youchien Look-Up Hoiku	18	1 year old - 2 years old*	8:00am-5:30pm	37-6850

\*When a child reach 3 years of age in the middle of a fiscal year, up to the end of the fiscal year

### Goi area

Category		Facilities	Fixed number	Eligibility	Open hours (Mon-Sat)	Telephone
Private	Nursery school	Anzu Hoikuen	162	57 days or more after birth	7:00am-8:00pm	26-2600
		Kokubunjidai	60	57 days after birth - 2 years old*		41-6600
		Meisei Hoikuen				

		Tsubomi no Mori Hoikuen	170	57 days or more after birth		37-2011
		Haru Hoikuen	60	57 days after birth - 2 years old*		20-2500
		Mori no Youchisha	174	57 days or more after birth	7:00am-8:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	37-5115
Public	Certified children centers	Goi Nintei Kodomoen	146			21-2661
Private		Goi Youchien	95	1 year old or older	7:30am-6:30pm	21-3905
		Kokubunjidai Youchien (tentative name)	70	3 years old or older	7:00am-6:30pm	41-8187
	Small-scale childcare services	Aozora Hoikuen	10	3 months old - 2 years old*	7:00am-8:00pm (till 7:00pm on Saturdays)	25-4301
		Honobono Hoikuen	11	6 months old - 2 years old*	7:00am-7:00pm	78-3883
		Burea Hoikuen - Ichihara	19		7:15am-7:15pm	98-5229
		Megumi Hoikuen	19	3 months old - 2 years old*	7:30am-7:30pm (till 6:30pm on Saturdays)	21-6206
		Mori no Hoikuen	18	57 days after birth - 2 years old*	7:00am-8:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	37-2711
	Employer-provided childcare services	Yakult Goi Hoikuen	5	1 year old - 2 years old*	7:30am-6:00pm (closed on Saturdays)	92-1579
	Home daycare services	Kateiteki Hoiku Jigyo - Ishihara	3	6 months old - 2 years old*	8:30am-5:00pm (closed on Saturdays)	Nursery Division
		Kateiteki Hoiku Jigyo - Nishikiori	3		8:00am-5:30pm (closed on	

					Saturdays)	
		Kateiteki Hoiku - Seki	3		8:30am-5:30pm (closed on Saturdays)	
		Komiya Hoiku	3		8:00am-6:00pm (closed on Saturdays)	

\*When a child reach 3 years of age in the middle of a fiscal year, up to the end of the fiscal year

### Ichihara Area

Category		Facilities	Fixed number	Eligibility	Open hours (Mon-Sat)	Telephone
Private	Nursery school	Sakura Hoikuen (tentative name)	138	57 days or more after birth	7:00am-8:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	26-7600
		Hakuchou Hoikuen	120		7:00am-8:00pm	43-3663
Public	Certified children centers	Yawata Nintei Kodomoen	133		7:00am-8:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	41-0815
Private	Small-scale childcare services	Kirakira Hoikuen	19	6 months old - 2 years old*		26-5855
		Yutaka Hoikuen	16	57 days after birth - 2 years old*	7:00am-7:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	43-7864
	Home daycare services	Kateiteki Hoiku Jigyou - Nakamura	3	6 months old - 2 years old*	8:00am-6:00pm (closed on Saturdays)	Nursery Division

\*When a child reach 3 years of age in the middle of a fiscal year, up to the end of the fiscal year

### Tatsumidai Area

Category		Facilities	Fixed number	Eligibility	Open hours (Mon-Sat)	Telephone
Public	Nursery school	Tatsumi Hoikusho	174	57 days or more after birth	7:00am-8:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	74-2075
	Certified children centers	Tatsumidai Nintei Kodomoen	40	3 years old - 4 years old		74-6030
Private		Hikarinoko Youchien	74	1 year old or older	7:30am-6:30pm	74-6680
	Small-scale childcare services	Mama no Ouchi	15	6 months old - 2 years old*	7:00am-7:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	74-5537

◆ Receive only 3 years old. Even after reaching 4 years old, they can continuously use.

\*When a child reach 3 years of age in the middle of a fiscal year, up to the end of the fiscal year

### Shizu Area

Category		Facilities	Fixed number	Eligibility	Open hours (Mon-Sat)	Telephone
Private	Nursery school	Kaze no ko Hoikuen	96	57 days or more after birth	7:00am-8:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	75-6700
	Small-scale childcare services	Hiroimi Hoikuen	12	6 months old - 2 years old*		

\*When a child reach 3 years of age in the middle of a fiscal year, up to the end of the fiscal year

### Chiharadai Area

Category		Facilities	Fixed number	Eligibility	Open hours (Mon-Sat)	Telephone
Private	Nursery school	Ai-Ai Hoikuen	60	4 months old or older	7:30am-7:00pm (till 6:30pm on	37-3580

		Chiharadaien			Saturdays)	
		Chiharadai Hoikuen	165	57 days or more after birth	7:00am-8:00pm	75-5959
		Chiharadai Higashi Hoikuen	150			50-2181
		Chiharadai Daini Hoikuen (tentative name)	126 (tentative number)			
		Chiharadai Minami Hoikuen	60	57 days after birth - 2 years old*	8:00am-5:30pm (closed on Saturdays)	37-1100
	Small-scale childcare services	Gakuen Hiroba Hoikuen	12			37-3351
	Home daycare services	Kateiteki Hoiku Jigyuu Satou	3	6 months old - 2 years old*	8:00am-5:30pm (closed on Saturdays)	Nursery school
	Employer-provided childcare services	Minami-chan Sumeal	3	57 days after birth - 2 years old*	7:30am-6:30pm (closed on Saturdays)	63-7075

\*When a child reach 3 years of age in the middle of a fiscal year, up to the end of the fiscal year

#### Sanwa Area

Category		Facilities	Fixed number	Eligibility	Open hours (Mon-Sat)	Telephone
Public	Nursery school	Sanwa Hoikusho	68	1 year old or older	7:00am-8:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	36-3607
Private	Certified children	Kohfudai Chuo Youchien	135		7:00am-8:00pm (7:30am-7:00pm)	36-6083

	centers				on Saturdays)	
--	---------	--	--	--	---------------	--

### Nanso Area

Category		Facilities	Fixed number	Eligibility	Open hours (Mon-Sat)	Telephone
Public	Nursery school	Umatate	86	57 days or more after birth	7:00am-8:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	95-3233
		Hoikusho				
		Tsurumai	48			
	Certified children centers	Ushiku Nintei Kodomoen	65			92-1235

### Kamo Area

Category		Facilities	Fixed number	Eligibility	Open hours (Mon-Sat)	Telephone
Public	Certified children centers	Takataki Nintei Kodomoen	45	3 years old and older	7:00am-8:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	98-0108
	Small-scale childcare services	Satomi Shokibo Hoiku Jigyosho	19	57 days after birth - 2 years old*		96-0072

\*When a child reach 3 years of age in the middle of a fiscal year, up to the end of the fiscal year

### Chiba City

Category		Facilities	Fixed number	Eligibility	Open hours	Telephone
Private	Nursery school	Uekusa Gakuen Chibaeki Hoikuen	3	57 days or more after birth	7:00am-8:00pm (till 6:00pm on Saturdays)	043-239-2645

### 3. How to apply

Fill in the blanks in the application form that will be distributed from September 25<sup>th</sup> (Tue), and apply at the window in the following chart. Apply with needed documents.

	<b>Qualification 1</b> (Those who can foster children at home and whose child is 3 years old or older)
Application period	October 1 <sup>st</sup> (Mon) - 5 <sup>th</sup> (Fri)
Where to get application form	Nursery Division, public nursery schools, public kindergartens, and private certified children centers
Where to apply	<b>【Public Certified Children Centers】</b> Nursery Division <b>【Private Certified Children Centers】</b> Each Certified Children Center
Determination of entrance	<b>【Public Certified Children Centers】</b> Lacking full number⇒ Settle on the first-choice Exceeding full number⇒ Determined by open lottery <b>【Private Certified Children Centers】</b> Determined at each facilities and notified.
Notice of result	<b>【Public Certified Children Centers】</b> Middle to late October

	<b>Qualification 2 and 3</b> (Those who need to use the facility because of their work)
Application period	First: October 1 <sup>st</sup> (Mon) - November 22 <sup>nd</sup> (Thu) Second: December 3 <sup>rd</sup> (Mon) - January 31 <sup>st</sup> (Thu)
Where to get application form	Nursery Division, branches, certified nursery schools, certified children centers
Where to apply	Nursery Division, certified nursery schools, certified children centers
Determination of entrance	Determined by priority order decided by the city depending on guardians' working and family situation.
Notice of result	Middle to late January for the first term applicants

### **Nursery schools outside of Ichihara City is available**

Nursery schools that meet the following requirements are available, even in other cities.

- (1) It is in the same municipality with working place.
- (2) It is in a municipality on the way of commuting route.
- (3) It is in a municipality returning to one's parents' house to give birth.

Nursery schools in Chiba City and Yotsukaido City do not need to meet the above requirements to apply. Check the due date and needed documents at the municipality you like before you apply, since they are different from municipalities.

**Application period:** From October 1<sup>st</sup> (Mon) to 7 days before the due date for suburbanites in each municipality.

**Where to apply:** Nursery Division in Ichihara City

#### **4. Note**

- Those who are on the waiting list of nursery schools in the fiscal year of 2018 are also required to apply again.

### **Use Transportation Effectively**

#### **~Senior drivers advised to return driver's license~**

Number of fatal traffic accidents are increased, and half of the number is senior drivers who are 65 years old or elder.

Consider returning driver's license when you are not confident about driving.

If you cannot return the driver's license due to ill or injury, your family or caretaker can do it instead of you.

'Driving Record Certificate' which could be ID card after returning license will be issued.

In addition, those who return driver's license can receive a discount on public transportation fee. (See below.



**Discount system of public transportation for those who return driver's license**

**[Railway]**

**Kominato Tetsudo Railway**

‘No Car Discount Ticket’ to receive 20% discount will be issued.

Eligibility: Those who returned driver's license and 69 years old or elder

Inquiries: Kominato Tetsudo (Tel: 21-6771)

**[Bus]**

**Kominato Tetsudo Bus**

‘No Car Discount Ticket’ to receive 50% discount will be issued.

Eligibility: Those who returned driver's license and 69 years old or elder

Inquiries: Kominato Tetsudo (Tel: 043-261-5131)

**Chiba Chuo Bus (Keisei Bus Group)**

‘No Car Assist Discount Ticket’ to receive 50% discount will be issued.

Eligibility: Those who returned driver's license and 70 years old or elder

Inquiries: Chiba Chuo Bus (Tel: 047-712-7334)

**Nitto Kotsu**

‘No Car Support Discount Ticket’ to receive 50% discount will be issued.

Eligibility: Those who returned driver's license and 65 years old or elder

Inquiries: Nitto Kotsu (Tel: 0438-23-1812)

\*Discount tickets are available only when you pay in cash. It's not applicable for highway bus and 100 yen section.

**[Taxi]**

**Chiba Prefecture Taxi Association (Ichihara Branch)**

Receive 10% discount.

Eligibility: Those who return driver's license and 65 years old or elder

Inquiries: Chiba Prefecture Taxi Association (Ichihara Branch) (Tel: 74-0058)

**For more information, call Traffic Policy Division (Tel: 23-9752), or  
Ichihara Police (Tel: 41-0110)**

**Oral Cancer Checkup for Free**

**Date:** October 21<sup>st</sup> (Sun)

**Time:** 10:00 am – noon

**Venue:** UNIMO Chiharadai

**Contents:** Examination by touch and visual inspection by dentist

**Eligibility:** 40 years old or elder as at April 1<sup>st</sup> 2018.

**How to apply:** Apply by double postcard writing your name, address, telephone number, birthdate, and desire to receive oral cancer checkup, on sending side, and writing your name and address on returning side. Must be postmarked by September 21<sup>st</sup> (Fri).

**Where to apply:** Ichihara Dental Association (〒290-0050, 5-1-48, Sarashina)

**For more information, call Ichihara Dental Association (Tel: 23-7755),  
or Hoken Center (23-1187)**